

## **Книга 1. Общая часть**

### **Часть 1. Лица**

#### **Раздел 1. Физические лица, потребители, предприниматели**

##### **§ 1. Возникновение правоспособности**

Правоспособность человека возникает с момента его рождения.

##### **§ 2. Наступление совершеннолетия**

Совершеннолетие наступает по достижении восемнадцати лет.

##### **§§ 3—6 (отменены)**

##### **§ 7. Место жительства; поселение и отказ**

(1) Лицо, которое поселяется в каком-либо месте для постоянного проживания, имеет в этом месте свое место жительства.

(2) Место жительства может находиться в нескольких местах одновременно.

(3) Место жительства утрачивает значение, если лицо оставит место, в котором оно поселилось, с намерением отказаться от него.

##### **§ 8. Место жительства лица, ограниченного в дееспособности**

(1) Лицо недееспособное либо ограниченное в дееспособности не может без согласия своего законного представителя ни выбрать место жительства, ни отказаться от него.

(2) Несовершеннолетний, состоящий или ранее состоявший в браке, может самостоятельно выбрать место жительства или отказаться от него.

##### **§ 9. Место жительства военнослужащего**

(1) Военнослужащий имеет место жительства в месте дислокации его части. Местом жительства военнослужащего, если его часть дислоцируется за пределами страны, считается последнее место дислокации его части в пределах страны.

(2) Эти предписания не применяются к военнослужащим, которые проходят военную службу на основе воинской обязанности либо не могут самостоятельно избирать место жительства.

##### **§ 10 (отменен)**

**§ 11. Место жительства ребенка**

Несовершеннолетний ребенок имеет то же место жительства, что и его родители; его местом жительства не является место жительства родителя, не обладающего правом заботиться о ребенке. Если оба родителя не обладают правом заботиться о ребенке, то местом жительства ребенка является место жительства лица, которое имеет такое право. Ребенок сохраняет место жительства до тех пор, пока он не изменит его в установленном порядке.

**§ 12. Право на имя**

Если право лица на имя оспаривается другим лицом либо интересы лица, имеющего право на имя, нарушаются неправомерным использованием другим лицом такого же имени, то обладающий правом на имя может потребовать от этого лица прекращения нарушения своего права. Если можно опасаться дальнейшего нарушения, он может предъявить иск о запрете совершать определенные действия.

**§ 13. Потребитель**

Потребителем является любое физическое лицо, которое заключает сделку с целью, не связанной ни с его предпринимательской, ни с его самостоятельной профессиональной деятельностью.

**§ 14. Предприниматель**

- (1) Предпринимателем является физическое или юридическое лицо либо правоспособное товарищество, которое заключает сделку, осуществляя предпринимательскую либо самостоятельную профессиональную деятельность.
- (2) Правоспособным товариществом признается товарищество, которое обладает способностью приобретать права и принимать на себя обязанности.

**§§ 15—20 (отменены)****Раздел 2. Юридические лица****Подраздел 1. Объединения<sup>1</sup>****Глава 1. Общие положения****§ 21. Некоммерческое объединение**

Объединение, не преследующее цели осуществлять предпринимательскую деятельность, приобретает правоспособность после внесения его в реестр объединений, который ведется в компетентном участковом суде.

<sup>1</sup> Термином «объединение» (*Verein*) в русском переводе Гражданского уложения обозначен образованный на длительный срок союз лиц для осуществления общей цели.

**§ 22. Коммерческое объединение**

Объединение, преследующее цель осуществления предпринимательской деятельности, приобретает правоспособность на основании государственной лицензии, если иное не предусмотрено специальными правилами федерального законодательства. Лицензия выдается землей, на территории которой объединение имеет место нахождения.

**§ 23. Иностранное объединение**

Объединению, которое не имеет места нахождения в какой-либо из земель, правоспособность может быть предоставлена постановлением Бундесрата, если иное не установлено специальными правилами федерального законодательства.

**§ 24. Место нахождения объединения**

Местом нахождения объединения признается местность, где осуществляется управление объединением, если не установлено иное.

**§ 25. Организационное устройство**

Организационное устройство правоспособного объединения определяется его уставом, если иное не вытекает из следующих ниже положений.

**§ 26. Правление; представительство**

- (1) Объединение должно иметь правление. Правление может состоять из нескольких лиц.
- (2) Правление представляет объединение в судебных и внесудебных отношениях; оно является законным представителем. Объем полномочий правления может быть ограничен уставом с действием ограничения в отношении третьих лиц.

**§ 27. Назначение правления, ведение дел правлением**

- (1) Правление назначается по решению общего собрания участников объединения.
- (2) Назначение может быть в любое время отозвано без ущерба для требований установленного договором вознаграждения. Устав может предусматривать, что отзыв назначения допускается лишь при наличии серьезного основания; таким основанием может служить, в частности, грубое нарушение обязанностей или неспособность к надлежащему ведению дел.

Для объединения характерно внутреннее корпоративное устройство, что проявляется в общем наименовании, представительстве через правление и в независимости от смены членов объединения. Правоспособность не относится к обязательным признакам объединения. См.: *Creifelds. Rechtswörterbuch*. 16. Aufl. München: C. H. Beck, 2000. S. 1404 ff. (*Крайфельдс*. Юридический словарь. 16-е изд. Мюнхен: Бек, 2000. С. 1404 и далее.

(3) К ведению дел правлением соответственно применяются предписания §§ 664—670 о поручении.

### § 28. Принятие решений и пассивное представительство

(1) Если правление состоит из нескольких лиц, то решения принимаются им в соответствии с предписаниями §§ 32, 34 о порядке принятия решений общим собранием участников объединения.

(2) Волеизъявление в отношении объединения достаточно выразить в отношении одного из членов правления.

### § 29. Назначение правления участковым судом

Если отсутствует необходимое число членов правления, то в неотложных случаях участковый суд, ведущий реестр объединений в округе по месту нахождения объединения, назначает по заявлению заинтересованного лица требуемое число членов правления до пополнения состава правления.

### § 30. Специальные представители

В уставе может быть предусмотрено, что для ведения определенного рода дел, наряду с правлением, должны назначаться специальные представители. Полномочия такого представителя, поскольку не доказано иное, распространяются на все сделки, которые обычно входят в круг отнесенных к его компетенции дел.

### § 31. Ответственность объединения за действия его органов

Объединение несет ответственность за ущерб, причиненный третьему лицу влекущими обязанность возмещения действиями, совершенными правлением, членом правления или другим назначенным в соответствии с организационным устройством объединения представителем при исполнении ими своих обязанностей.

### § 32. Собрание участников объединения; принятие решений

(1) По вопросам деятельности объединения, если они не входят в компетенцию правления или иного органа объединения, решение принимается общим собранием участников объединения. Для действительности решения необходимо, чтобы его предмет был указан при созыве собрания. Решение принимается большинством голосов присутствующих участников объединения.

(2) Решение, принятое без созыва общего собрания, признается действительным, если все участники выразили согласие с решением в письменной форме.

### § 33. Изменение устава

(1) Для принятия решения об изменении устава необходимо большинство в три четверти голосов от числа присутствующих участников. Для измене-

ния целей деятельности объединения требуется согласие всех его участников; согласие не явившихся на собрание участников должно быть выражено в письменной форме.

(2) Если объединение приобрело правоспособность на основании государственной лицензии, то каждое изменение устава требует одобрения органа власти, а в случаях, когда лицензия была предоставлена Бундесратом, — одобрения Бундесрата.

### § 34. Ограничение права голоса

Участник объединения не имеет права голоса, если решение касается совершения сделки с ним либо возбуждения или урегулирования судебного спора между ним и объединением.

### § 35. Особые права

Особые права участника объединения не могут быть без его согласия ограничены решением общего собрания.

### § 36. Созыв общего собрания

Общее собрание участников объединения созывается в случаях, определенных уставом, либо если этого требуют интересы объединения.

### § 37. Созыв по требованию меньшинства

(1) Общее собрание созывается по письменному требованию определенного уставом числа участников, а при отсутствии в уставе соответствующего положения — по требованию одной десятой части от общего числа участников, с указанием цели и основания созыва собрания.

(2) Если требование не удовлетворено, то участковый суд может управомочить на созыв общего собрания тех участников объединения, которые выдвинули такое требование; суд может дать указания по ведению собрания. Компетентным является участковый суд, ведущий реестр объединений по месту нахождения объединения. При созыве собрания необходимо указать на предоставленное судом правомочие.

### § 38. Членство в объединении

Членство в объединении не передается и не переходит по наследству. Осуществление прав участника объединения не может быть передано другому лицу.

### § 39. Выход из объединения

(1) Участник объединения вправе выйти из него.

(2) В уставе может быть предусмотрено, что выход из объединения допускается лишь по окончании хозяйственного года либо по истечении срока для предупреждения (о выходе); срок для предупреждения не может превышать двух лет.

**§ 40. Диспозитивные предписания**

Предписания абзацев 1 и 3 § 27, абзаца 1 § 28 и §§ 32, 33, 38 не применяются, если уставом предусмотрено иное.

**§ 41. Прекращение объединения**

Объединение может быть прекращено по решению общего собрания. Для принятия решения требуется большинство в три четверти голосов от числа присутствующих участников, если устав не предусматривает иное.

**§ 42. Несостоятельность**

(1) Объединение прекращается с началом производства по делу о несостоятельности. Если производство по делу прекращается<sup>2</sup> по ходатайству должника либо после утверждения судом плана проведения процедуры несостоятельности, в соответствии с которым предусматривается дальнейшее существование объединения, то общее собрание может принять решение о продолжении деятельности объединения. В уставе может быть установлено, что в случае начала производства по делу о несостоятельности объединение продолжает существовать, утратив правоспособность; но и в этом случае при наличии условий, указанных во втором предложении, может быть принято решение о продолжении деятельности объединения в качестве правоспособного.

(2) В случае неплатежеспособности или превышения пассивов над активами правление обязано подать заявление о возбуждении производства по делу о несостоятельности. Если подача заявления задерживается, то члены правления, виновные в этом, несут ответственность перед кредиторами за причиненный ущерб; они отвечают как солидарные должники.

**§ 43. Лишение правоспособности**

(1) Объединение может быть лишено правоспособности, если вследствие противозаконного решения общего собрания либо в результате противозаконных действий правления возникнет опасность общественному благополучию.

(2) Объединение, цель которого в соответствии с уставом не направлена на ведение предпринимательской деятельности, может быть лишено правоспособности, если будет преследовать такую цель.

(3) (отменен)

(4) Объединение, которое приобрело правоспособность на основании лицензии, может быть лишено правоспособности, если оно преследует цель, не соответствующую уставу.

<sup>2</sup> О прекращении производства по делу о несостоятельности см.: Положение о несостоятельности, §§ 207—216, 258 (Insolvenzordnung (InsO) vom 5.10.1994, — BGBl. 1. S. 2866, 2911).

**§ 44. Компетенция и процедура**

(1) Компетенция и процедура в случаях, указанных в § 43, определяются по праву земли, в которой объединение имеет место нахождения.

(2) Если объединение приобрело правоспособность на основании лицензии Бундесрата, то лишение правоспособности осуществляется постановлением Бундесрата<sup>3</sup>.

**§ 45. Переход имущества объединения**

(1) При прекращении объединения либо лишении его правоспособности его имущество переходит к лицам, указанным в уставе.

(2) Уставом может быть предусмотрено, что лица, имеющие право на получение имущества, определяются решением общего собрания или иного органа объединения. Если цель объединения не направлена на ведение предпринимательской деятельности, то общее собрание может, несмотря на отсутствие в уставе соответствующего указания, передать имущество публично-правовому фонду или учреждению.

(3) Если деятельность объединения согласно уставу служит исключительно удовлетворению интересов его участников, то при отсутствии в уставе положений о лицах, обладающих правом на получение имущества, это имущество передается в равных долях всем участникам, имеющимся в наличии в момент прекращения объединения или лишения его правоспособности, а при их отсутствии — в казну земли по месту нахождения объединения.

**§ 46. Переход имущества в казну**

В случаях, когда имущество объединения переходит в казну, соответственно применяются правила о наследовании казной как наследником по закону. Казна должна, по возможности, использовать имущество в соответствии с целями объединения.

**§ 47. Ликвидация объединения**

В случаях, когда имущество объединения не переходит в казну, должна быть осуществлена ликвидация объединения, если только в отношении имущества не начато производство по делу о несостоятельности.

**§ 48. Ликвидаторы**

(1) Ликвидация объединения осуществляется правлением. Ликвидаторами могут быть назначены и другие лица; они назначаются по правилам о назначении правления.

(2) За ликвидаторами признается правовое положение правления, если из целей ликвидации не следует иное.

<sup>3</sup> В настоящее время согласно ст. 129 Основного закона Германии это отнесено к компетенции Федерального министра внутренних дел.

(3) При наличии нескольких ликвидаторов решения должны приниматься ими единогласно, если не предусмотрено иное.

#### § 49. Задачи ликвидаторов

(1) Ликвидаторы должны завершить текущие дела, реализовать требования, обратить прочее имущество в деньги, удовлетворить кредиторов и передать оставшиеся средства лицам, имеющим право на получение имущества объединения. Ликвидаторы также могут совершать новые сделки, если это необходимо для окончания незавершенных дел. Реализация требований, а также обращение прочего имущества в деньги могут не проводиться, если эти меры не требуются для удовлетворения кредиторов либо для передачи остатка лицам, имеющим право на получение имущества объединения.

(2) Объединение считается существующим до завершения ликвидации, поскольку это необходимо в целях ликвидации.

#### § 50. Сообщение о прекращении объединения

(1) Ликвидаторы обязаны публично сообщить о прекращении объединения или о лишении его правоспособности. В таком сообщении кредиторам должно быть предложено заявить свои требования. Сообщение публикуется в бюллетене, определенном для публичных сообщений в уставе, а при отсутствии такого указания — в бюллетене, предназначенном для публикаций участкового суда, в округе которого объединение имеет место нахождения. Сообщение считается сделанным по окончании второго дня после опубликования или первого опубликования.

(2) Кредиторам, которые известны ликвидаторам, должны быть направлены специальные уведомления с предложением заявить требования.

#### § 51. Годичный срок ожидания

Имущество не может быть передано лицам, имеющим право на его получение, до истечения одного года после уведомления о прекращении объединения или о лишении его правоспособности.

#### § 52. Обеспечение интересов кредиторов

(1) Если кредитор, известный ликвидаторам, не заявит своих требований, причитающаяся ему сумма должна быть внесена в депозит при наличии права на депонирование.

(2) Если окончательный расчет по обязательству в данный момент невозможен либо обязательство спорное, то имущество может быть передано лицам, имеющим право на его получение, лишь по предоставлении кредитором обеспечения.

#### § 53. Обязанность ликвидаторов возместить ущерб

Ликвидаторы, виновно нарушившие возложенные на них согласно абзацу 2 § 42 и §§ 50—52 обязанности либо передавшие имущество лицам,

имеющим право на его получение, до удовлетворения требований кредиторов, несут ответственность перед кредиторами за причиненный вследствие этого ущерб как солидарные должники.

#### § 54. Неправоспособные объединения

К объединениям, которые не обладают правоспособностью, применяются правила о товариществе. По сделке, совершенной в отношении третьего лица от имени такого объединения, личную ответственность перед третьим лицом несет тот, кто совершил указанную сделку; если сделку совершают несколько лиц, они отвечают солидарно.

### Глава 2. Зарегистрированные объединения

#### § 55. Компетенция суда в отношении регистрации

(1) Объединение указанного в § 21 вида вносится в реестр объединений участкового суда, в округе которого объединение имеет место нахождения.

(2) Управления юстиции земель могут передать дела, связанные с объединениями, находящимися в нескольких судебных округах, одному участковому суду.

#### § 55а. Электронный реестр объединений

(1) Правительства земель вправе определять своими постановлениями, что реестр объединений ведется машинным способом в виде автоматизированной базы данных, а также определять его объем. При этом должно быть гарантировано, что:

- 1) соблюдаются основные принципы надлежащей обработки данных, в частности, принимаются должные меры защиты от утраты данных, обеспечиваются необходимые копии массива данных не менее чем однократной актуальности, а также надежно сохраняются оригинальные массивы данных и их копии;
- 2) данные о совершаемых записях незамедлительно заносятся в накопитель информации и могут воспроизводиться в виде печатных символов без изменения их содержания в течение длительного срока;
- 3) принимаются меры, предусмотренные в Приложении к пункту 3 второго предложения абзаца 1 § 126 Положения о поземельных книгах.

Правительства земель могут своими постановлениями предоставлять права, предусмотренные в первом предложении, управлениям юстиции земель.

(2) Ведение реестра объединений, в том числе машинным способом, включает создание и ведение перечня объединений, а также перечней других сведений, необходимых для ведения реестра.

(3) Реестр объединений, ведущийся машинным способом, заменяет прежний реестр по соответствующей странице, после того как записи указанной страницы заносятся в накопитель информации, предназначенный для

записей реестра объединений, и становятся доступными для использования в качестве реестра объединений. На соответствующих страницах прежнего реестра проставляется заключительная отметка.

(4) Запись в реестре становится действительной с момента, когда она вносится в предназначенный для записей реестра накопитель информации и может воспроизводиться в виде печатных символов без изменения содержания в течение длительного срока. С помощью запроса о подтверждении или иным подходящим способом проверяется, действуют ли эти условия. В каждой записи должна быть указана дата, с которой она считается действительной.

(5) Относящиеся к реестру объединений документы могут с целью замещения их оригиналов сохраняться в преобразованном виде на носителе изображения или иных носителях информации, если гарантируется, что воспроизведение документов или содержащихся в них данных возможно в форме, доступной для чтения и в разумные сроки. При создании носителей изображения или информации следует составлять письменное подтверждение их соответствия содержанию оригинала.

(6) Если реестр объединений ведется машинным способом в виде автоматизированной базы данных, обработка данных может производиться по поручению компетентного участка суда на оборудовании иного государственного учреждения или на оборудовании юридического лица публичного права при условии, что гарантируется надлежащее ведение дел, связанных с реестром. Правительства земель вправе устанавливать в своих постановлениях, что данные реестра объединений, который ведется в участковом суде машинным способом, могут передаваться в другие участковые суды и использоваться для ознакомления и выдачи распечаток, если это служит совершенствованию правового оборота и совместимо с рациональным ведением реестра; правительства земель могут своими постановлениями передавать эти полномочия управлениям юстиции земель.

(7) Федеральное министерство юстиции вправе с одобрения Бундесрата установить своим постановлением детальные предписания по отдельным вопросам создания и ведения реестра объединений, в том числе для случаев, когда реестр ведется машинным способом.

#### **§ 56. Минимальное число участников объединения**

Регистрации подлежат объединения с числом участников не менее семи.

#### **§ 57. Требования к уставу объединения**

(1) В уставе должны содержаться цель, наименование, место нахождения объединения, а также положение о том, что объединение подлежит регистрации.

(2) Наименование объединения должно определенно отличаться от наименований других зарегистрированных объединений, имеющих место нахождения в той же местности или в той же общине.

#### **§ 58. Требования к содержанию устава объединения**

Устав объединения должен содержать следующие положения:

- 1) о порядке вступления и выхода участников;
- 2) о том, должны ли участники делать взносы, и какие именно;
- 3) о порядке формирования правления;
- 4) об условиях, при которых должно созываться общее собрание, о форме созыва и о порядке оформления решений.

#### **§ 59. Заявление о регистрации**

(1) Правление обязано подать заявление о регистрации объединения.

(2) К заявлению должны быть приложены:

- 1) оригинал и копия устава;
- 2) копия документов о назначении правления.

(3) Устав должен быть подписан не менее чем семью участниками объединения, и в нем должна быть указана дата его принятия.

#### **§ 60. Возвращение заявления**

Если предписания §§ 56—59 не выполнены, заявление подлежит возврату участковым судом с указанием оснований.

#### **§ 61—63 (отменены)**

#### **§ 64. Содержание записи о регистрации объединения**

При регистрации в реестр вносятся данные о наименовании и месте нахождения объединения, о дате принятия устава, членах правления и их полномочиях.

#### **§ 65. Дополнение к наименованию объединения**

После внесения в реестр к наименованию объединения добавляются слова «зарегистрированное объединение».

#### **§ 66. Сообщение о регистрации**

(1) Участковый суд публикует в бюллетене, предназначенном для его публикаций, сообщение о регистрации объединения.

(2) Оригинал устава с удостоверяющей регистрацию надпись подлежит возврату. Копия, засвидетельствованная участковым судом, хранится вместе с другими документами суда.

#### **§ 67. Изменения в составе правления объединения**

(1) О любом изменении в составе правления оно должно заявить для внесения изменений в реестр. К заявлению должна быть приложена копия документа, подтверждающего изменения.

(2) Сведения о членах правления, назначенных в судебном порядке, вносятся в реестр по инициативе суда.

**§ 68. Защита доверия записью в реестре**

Если между прежними членами правления и третьим лицом совершена сделка, то, возражая против требований третьего лица, объединение может сослаться на изменение в составе правления лишь при условии, что к моменту совершения сделки изменение было внесено в реестр либо третье лицо знало о нем. Зарегистрированное изменение не действует в отношении третьего лица, если третье лицо не знало о нем и его незнание не вызвано неосторожностью.

**§ 69. Подтверждение состава правления**

Для органов власти доказательством того, что правление объединения состоит из лиц, указанных в реестре, является свидетельство участкового суда о произведенной регистрации.

**§ 70. Ограничение полномочий; принятие решений**

Предписания § 68 применяются также к положениям, которые ограничивают объем полномочий правления либо устанавливают иной, в сравнении с указанным в абзаце 1 § 28, порядок принятия решений.

**§ 71. Изменения устава**

(1) Для вступления изменений устава в силу требуется их внесение в реестр объединений. Правление обязано заявить о внесении изменений. К заявлению должны быть приложены оригинал и копия решения об изменении устава.

(2) Соответственно применяются §§ 60, 64 и абзац 2 § 66.

**§ 72. Свидетельство о числе участников**

Правление обязано по требованию участкового суда в любой момент представить составленное правлением свидетельство о числе участников объединения.

**§ 73. Сокращение минимального числа участников объединения**

Если число участников объединения становится меньше трех, участковый суд по заявлению правления либо по своей инициативе, если правление в течение трех месяцев не подаст заявления, заслушав правление, принимает решение о лишении объединения правоспособности.

**§ 74. Прекращение объединения**

(1) Записи о прекращении объединения, а также о лишении его правоспособности вносятся в реестр объединений. В случае возбуждения производства по делу о несостоятельности регистрация не производится.

(2) Если объединение прекращается по решению общего собрания участников или по истечении срока, на который оно было создано, правление обязано заявить о прекращении для внесения соответствующей записи в

реестр. В первом случае к заявлению прилагается копия решения о прекращении объединения.

(3) Если объединение лишено правоспособности на основании § 43, регистрация производится по уведомлению компетентного органа власти.

**§ 75. Возбуждение производства по делу о несостоятельности**

Возбуждение производства по делу о несостоятельности регистрируется судом по своей инициативе. Такое же правило действует в отношении:

- 1) отмены решения о возбуждении указанного производства;
- 2) назначения временного управляющего, если дополнительно установлен общий запрет для должника распоряжаться имуществом или постановлено, что его распоряжения действительны только при одобрении временным управляющим, а также в отношении отмены какой-либо из указанных обеспечительных мер;
- 3) постановления об осуществлении должником самостоятельного управления и его отмены, а также постановления о необходимости получения должником согласия на совершение определенных сделок;
- 4) приостановления и прекращения производства по делу;
- 5) введения надзора за выполнением плана проведения процедуры несостоятельности и прекращения надзора.

**§ 76. Регистрация ликвидаторов**

(1) Данные о ликвидаторах должны быть внесены в реестр объединений. Такое же правило действует в отношении положений, которые устанавливают иной порядок принятия ликвидаторами решений по сравнению с предписанным в абзаце 3 § 48.

(2) Сведения о ликвидаторах для внесения в реестр должны быть предоставлены правлением, а о последующих изменениях — ликвидаторами. К заявлению о назначении ликвидаторов по решению общего собрания участников прилагается копия решения общего собрания, к заявлению о положении, определяющем порядок принятия решений ликвидаторами, — копия документа, содержащего это положение.

(3) Суд по своей инициативе регистрирует назначенных им ликвидаторов.

**§ 77. Форма заявлений**

Сведения для реестра объединений представляются членами правления и ликвидаторами в форме официально засвидетельствованного заявления.

**§ 78. Установление штрафа**

(1) Участковый суд может путем установления штрафов понуждать членов правления к соблюдению предписаний абзаца 1 § 67, абзаца 1 § 71, § 72, абзаца 2 § 74 и § 76.

(2) Таким же образом к соблюдению предписаний § 76 могут понуждаться ликвидаторы.

**§ 79. Ознакомление с реестром объединений**

(1) Ознакомление с реестром объединений, как и со всеми представленными объединением в участковый суд документами, дозволено любому лицу. Могут быть затребованы копии записей в реестре; по требованию копии должны быть засвидетельствованы. Если документы хранятся в соответствии с абзацем 5 § 55a, то они могут быть затребованы только в копии с информации на видеоносителе. По требованию копии должны быть засвидетельствованы. Ознакомление с оригиналом допускается, только если доказано наличие правомерного интереса в ознакомлении с ним.

(2) Введение автоматизированного процесса, который позволит осуществлять передачу данных из реестра по запросу, допускается, только если гарантируется, что:

- 1) запрос данных не выходит за пределы допустимого ознакомления согласно абзацу 1, и
- 2) допустимость запроса может быть проконтролирована на основе занесения в протокол.

(3) Пользователь должен быть поставлен в известность о том, что ему разрешается использовать полученные данные только в информационных целях. Компетентное учреждение обязано проверять (например, путем выборочной проверки), имеются ли признаки нарушения пределов допустимого ознакомления, установленных в первом предложении, либо признаки злоупотребления полученными данными.

(4) Компетентное учреждение может отстранить от участия в автоматизированном процессе получения данных пользователя, который создает риск для функциональной пригодности оборудования по обработке запросов, нарушает пределы допустимого ознакомления, установленные в первом предложении абзаца 3, либо злоупотребляет полученными данными.

(5) Компетентным учреждением является управление юстиции земли. Территориально компетентным является орган власти, в округе которого находится соответствующий участковый суд. Постановлением правительства земли компетенция может быть установлена иным образом. Правительство может своим постановлением передать данное полномочие управлению юстиции земли.

**Подраздел 2. Фонды<sup>4</sup>****§ 80. Образование правоспособного фонда**

(1) Образование правоспособного фонда требует совершения сделки по его учреждению и разрешения соответствующего органа власти земли, на территории которой фонд должен иметь место нахождения.

<sup>4</sup> Фонд (*Stiftung*) является юридическим лицом и определяется как правоспособная организация для управления целенаправленно переданным учредителем фонда составом имущества.

(2) Фонд признается правоспособным, если сделка удовлетворяет требованиям абзаца 1 § 81, дает возможность обеспечить долгосрочное и постоянное осуществление цели фонда и эта цель не угрожает общественному благополучию.

(3) Положения законодательства земель о церковных фондах остаются в силе. Настоящее предписание действует также в отношении фондов, которые в соответствии с законодательством земель приравнены к церковным фондам.

**§ 81. Сделка по учреждению фонда**

(1) Сделка между живыми по учреждению фонда должна быть совершена в письменной форме. Сделка должна содержать обязывающее учредителя заявление о передаче фонду имущества, предназначенного для осуществления предусмотренной цели. Сделка по учреждению фонда должна содержать устав с правилами:

- 1) о наименовании фонда;
- 2) о месте нахождения фонда;
- 3) о цели фонда;
- 4) об имуществе фонда;
- 5) о формировании правления фонда.

(2) До разрешения учредить фонд учредитель вправе отказаться от сделки по учреждению фонда. Если ходатайство о разрешении уже подано в компетентный орган власти, то об отказе может быть заявлено только этому органу. Наследник учредителя не имеет права на отказ, если учредитель уже подал ходатайство о разрешении в компетентный орган либо при нотариальном удостоверении сделки по учреждению фонда одновременно с этим нотариальным действием или по его завершении поручил нотариусу обратиться в компетентный орган.

**§ 82. Обязанность учредителя передать имущество**

Если учреждение фонда разрешено, учредитель обязан передать фонду имущество, определенное для него сделкой по учреждению фонда. Права, для передачи которых достаточно договора об уступке, переходят к фонду с момента разрешения учредить фонд, если из сделки по учреждению фонда не следует иная воля учредителя.

**§ 83. Фонд, создаваемый по распоряжению на случай смерти**

Если сделка по учреждению фонда содержится в распоряжении на случай смерти, суд по наследственным делам должен обратиться за разрешением

вом имущества. По правовой форме различаются правоспособные фонды публичного или частного права, неправопособные фонды, фонды в форме зарегистрированного объединения и в форме общества с ограниченной ответственностью. Фонды объединяются в Федеральный союз. См.: *Creifelds*. Op. cit. S. 1250—1251.

учредить фонд, если наследник или исполнитель завещания об этом не ходатайствуют.

#### **§ 84. Разрешение после смерти учредителя**

Если учреждение фонда разрешено после смерти учредителя, то в отношении предоставлений учредителя считается, что фонд образован до его смерти.

#### **§ 85. Организационное устройство фонда**

Организационное устройство фонда, если оно не установлено федеральным законом или законом земли, определяется сделкой по учреждению фонда.

#### **§ 86. Применение норм об объединениях**

Предписания §§ 23 и 26, абзаца 3 § 27, §§ 28—31 и § 42 соответственно применяются к фондам; предписания абзаца 3 § 27 и абзаца 1 § 28 применяются постольку, поскольку иное не вытекает из организационного устройства фонда, в частности из того, что управление фондом осуществляется органом власти. Предписания абзаца 2 § 28 и § 29 не применяются к фондам, управление которыми осуществляется органом власти.

#### **§ 87. Изменение цели фонда; прекращение**

(1) Если осуществление цели фонда окажется невозможным либо представляет опасность общественному благополучию, компетентный орган власти может определить другую цель или ликвидировать фонд.

(2) При изменении цели фонда следует, по возможности, учитывать намерения учредителя, в особенности заботиться о том, чтобы доходы от использования имущества фонда передавались лицам, которым они были предназначены в соответствии с намерением учредителя. Орган власти может изменить организационное устройство фонда, если это необходимо из-за изменения его целей.

(3) До изменения цели и организационного устройства фонда должно быть заслушано его правление.

#### **§ 88. Переход имущества**

С прекращением фонда его имущество переходит к лицам, определенным уставом. Если имеющие право на получение имущества лица не определены, имущество переходит в казну земли по месту нахождения фонда либо иному управомоченному лицу, предусмотренному законодательством земли. Соответственно применяются §§ 46—53.

### **Подраздел 3. Юридические лица публичного права**

#### **§ 89. Ответственность за действия органов; несостоятельность**

(1) Предписания § 31 соответственно применяются в отношении казны, а также в отношении корпораций, фондов и учреждений публичного права.

(2) Такое же правило действует в отношении абзаца 2 § 42, если применительно к корпорациям, фондам и учреждениям публичного права допускается производство по делу о несостоятельности.

## **Часть 2. Вещи и животные**

#### **§ 90. Понятие вещи**

Вещами в смысле закона являются лишь телесные предметы.

#### **§ 90а. Животные**

Животные не являются вещами. Они охраняются специальными законами. К ним соответственно применяются предписания, действующие в отношении вещей, если не установлено иное.

#### **§ 91. Заменяемые вещи**

Заменяемыми вещами в смысле закона являются движимые вещи, которые в обороте определяются числом, мерой или весом.

#### **§ 92. Потребляемые вещи**

(1) Потребляемыми вещами в смысле закона являются движимые вещи, использование которых в соответствии с их назначением заключается в их потреблении или отчуждении.

(2) Потребляемыми признаются также движимые вещи, находящиеся в составе вещей на товарном складе или в составе иной совокупности вещей, использование которой в соответствии с ее назначением заключается в отчуждении отдельных вещей.

#### **§ 93. Существенные составные части вещи**

Составные части вещи, которые не могут быть отделены одна от другой без того, чтобы какая-либо из них не была разрушена или изменена в своей сущности (существенные составные части), не могут быть предметом отдельных прав.

#### **§ 94. Существенные составные части земельного участка или строения**

(1) К существенным составным частям земельного участка принадлежат вещи, прочно связанные с землей, в частности строения, а также продукты земельного участка, пока они соединены с почвой. Семя становится существенной составной частью земельного участка с момента посева, растение — с момента его посадки.

(2) К существенным составным частям строения относятся вещи, которые включены в него для его возведения.

**§ 95. Временно присоединенные вещи**

(1) К составным частям земельного участка не относятся вещи, связанные с землей лишь для временных целей. Такое же правило действует в отношении строения или иного объекта, возведенного на земельном участке управомоченным лицом в осуществление права на чужой земельный участок.

(2) Вещи, присоединенные к строению лишь для временных целей, не принадлежат к его составным частям.

**§ 96. Права как составные части земельного участка**

Права, связанные с правом собственности на земельный участок, признаются его составными частями.

**§ 97. Принадлежности**

(1) Принадлежностями являются движимые вещи, которые, не будучи составными частями главной вещи, служат ее хозяйственному назначению и в соответствии с этим предназначением находятся в пространственных отношениях с главной вещью. Вещь не является принадлежностью, если она не рассматривается в обороте в качестве принадлежности.

(2) Временное использование одной вещи для хозяйственной эксплуатации другой вещи не превращает ее в принадлежность последней. Временное отделение принадлежности от главной вещи не уничтожает ее свойства принадлежности.

**§ 98. Промышленный и сельскохозяйственный инвентарь**

Хозяйственному назначению главной вещи должны служить:

- 1) для строения, приспособленного на длительный срок к промышленному производству, в частности для мельницы, кузницы, пивоварни, фабрики, — машины, предназначенные для производства, и иное оборудование;
- 2) для поместья — орудия и скот, предназначенные для сельскохозяйственного производства, сельскохозяйственные продукты, поскольку они необходимы для дальнейшего ведения хозяйства до того срока, когда предполагается сбор таких же или подобных продуктов, а также имеющиеся удобрения, полученные в поместье.

**§ 99. Плоды**

(1) Плодами вещи являются продукты вещи и прочие поступления, полученные от вещи в соответствии с ее назначением.

(2) Плодами права являются доходы, получение которых право обеспечивает в соответствии со своим назначением; в частности, плодами права на разработку недр признаются добытые полезные ископаемые.

(3) Плодами признаются также доходы, которые вещь или право приносят в силу какого-либо правоотношения.

**§ 100. Выгоды**

Выгодами считаются плоды вещи или плоды права, а также иные преимущества, которые извлекаются при пользовании вещью или правом.

**§ 101. Распределение плодов**

Лицу, которое имеет право на получение плодов вещи либо права до известного момента или начиная с известного момента, причитаются, если не установлено иное:

- 1) из указанных в абзаце 1 § 99 продуктов и из составных частей, хотя бы это лицо должно было получить их в качестве плодов права, те, которые отделены от вещи в период существования права;
- 2) прочие плоды, если они подлежат передаче ему в указанный период; если плоды заключаются в вознаграждении за предоставление в пользование самой вещи или за пользование ее плодами либо в процентах, долях в прибыли или иных, регулярно поступающих доходах, то управомоченному лицу причитается их часть, соответствующая сроку существования его правомочий.

**§ 102. Возмещение расходов на получение плодов**

Лицо, обязанное передать плоды, может требовать возмещения средств, израсходованных на получение плодов, в той мере, в какой расходы соответствуют надлежащему ведению хозяйства и не превышают стоимости плодов.

**§ 103. Распределение обременений**

Лицо, обязанное нести обременения в отношении вещи или права до известного момента или начиная с известного момента, должно, если не установлено иное, нести регулярные обременения соразмерно сроку существования его обязанности, нести другие обременения постольку, поскольку они должны выполняться в период существования обязанности.

**Часть 3. Сделки****Раздел 1. Дееспособность****§ 104. Недееспособность**

Недееспособным считается лицо:

- 1) не достигшее семилетнего возраста;
- 2) находящееся в состоянии болезненного расстройства психической деятельности, исключающего свободу волеизъявления, если это состояние по своей природе не является временным.

**§ 105. Недействительность волеизъявления**

- (1) Волеизъявление недееспособного лица недействительно.
- (2) Недействительно также волеизъявление, совершенное в бессознательном состоянии или в состоянии временного расстройств психической деятельности.

**§ 106. Дееспособность несовершеннолетнего**

Несовершеннолетний, достигший семилетнего возраста, ограничен в дееспособности в пределах, указанных в §§ 107—113.

**§ 107. Согласие законного представителя**

Для действительности волеизъявления несовершеннолетнего, которое не сводится к приобретению только правовых преимуществ, требуется согласие его законного представителя.

**§ 108. Заключение договора без согласия законного представителя**

- (1) Если несовершеннолетний заключит договор без необходимого согласия законного представителя, действительность договора зависит от последующего одобрения представителем.
- (2) Если другая сторона потребует от представителя заявить об одобрении, то соответствующее заявление может быть обращено только к ней; при этом одобрение или отказ в одобрении, выраженные несовершеннолетнему до предъявления данного требования, считаются недействительными. Об одобрении может быть заявлено лишь до истечения двух недель после получения требования; если одобрение не выражено, то считается, что в нем отказано.
- (3) Если несовершеннолетний стал полностью дееспособным, то его одобрением заменяется одобрение представителя.

**§ 109. Право другой стороны на отказ от договора**

- (1) До одобрения договора другая сторона вправе от него отказаться. Заявление об отказе может быть сделано и несовершеннолетнему.
- (2) Если другая сторона знала о несовершеннолетии, она может отказаться от договора лишь при условии, что несовершеннолетний ложно утверждал, что имеется согласие представителя; она не вправе заявить об отказе также в случае, когда при заключении договора ей было известно об отсутствии согласия.

**§ 110. Исполнение договора за счет собственных средств**

Договор, заключенный несовершеннолетним без согласия законного представителя, считается действительным с момента заключения, если несовершеннолетний исполнит договор на средства, переданные ему для этой цели или в свободное распоряжение представителем или третьим лицом с согласия последнего.

**§ 111. Односторонние сделки**

Односторонняя сделка, совершенная несовершеннолетним без необходимого согласия законного представителя, недействительна. Если с согласия представителя несовершеннолетний совершит такую сделку в отношении другого лица, то сделка недействительна тогда, когда несовершеннолетний представил согласие в письменной форме и другое лицо по этой причине немедленно сделку отклонило. Отклонение от сделки исключается, если представитель известил другую сторону о своем согласии.

**§ 112. Самостоятельная деятельность, приносящая доход**

- (1) Если законный представитель с разрешения суда по делам опеки предоставил несовершеннолетнему право на осуществление самостоятельной деятельности, приносящей доход, то несовершеннолетний считается полностью дееспособным в отношении совершения тех сделок, которые обычно связаны с указанной деятельностью. Исключение составляют сделки, на совершение которых представитель должен получить разрешение суда по делам опеки.
- (2) Представитель может отменить полномочия, предоставленные им несовершеннолетнему, только с разрешения суда по делам опеки.

**§ 113. Служебные или трудовые отношения**

- (1) Если законный представитель предоставил несовершеннолетнему право поступить на службу или на работу, несовершеннолетний считается полностью дееспособным в отношении сделок, которые связаны с вступлением в служебные<sup>5</sup> или трудовые правоотношения разрешенного вида и их прекращением либо касаются исполнения обязанностей, вытекающих из указанных правоотношений. Исключение составляют договоры, на которые представитель должен получить разрешение суда по делам опеки.
- (2) Предоставленное право может быть отменено или ограничено представителем.
- (3) Если законным представителем является опекун, то в случае его отказа предоставить указанное право оно может быть предоставлено по ходатайству несовершеннолетнего судом по делам опеки. Суд по делам опеки обязан предоставить такое право, если это соответствует интересам подопечного.
- (4) Право, предоставленное для отдельного случая, считается общим правомочием на вступление в правоотношения подобного рода, если не доказано иное.

**§§ 114, 115 (отменены)**

<sup>5</sup> См. §§ 611 — 630.

## Раздел 2. Волеизъявление

### § 116. Воля, скрытая втайне

Волеизъявление не является недействительным из-за того, что изъявившее волю лицо втайне рассчитывает на то, что выраженная им воля не соответствует его истинной воле. Волеизъявление недействительно, если оно обращено к другому лицу и последнему известно о действительной воле, скрытой втайне.

### § 117. Мнимая сделка

(1) Если волеизъявление, которое обращено к другому лицу, с согласия последнего сделано лишь для вида, оно недействительно.

(2) Если мнимая сделка прикрывает другую сделку, применяются предписания, относящиеся к прикрываемой сделке.

### § 118. Отсутствие серьезного намерения

Волеизъявление, сделанное без серьезного намерения в расчете на то, что отсутствие такого намерения будет замечено, недействительно.

### § 119. Оспоримость вследствие заблуждения

(1) Лицо, которое заблуждалось при волеизъявлении относительно его содержания либо вообще не имело намерения высказать волеизъявление такого содержания, вправе оспаривать сделанное волеизъявление, если можно предположить, что, зная о действительном положении дел и разумно оценивая ситуацию, оно бы его не сделало.

(2) Заблуждением относительно содержания волеизъявления признается также заблуждение в таких свойствах лица или вещи, которые в обороте считаются существенными.

### § 120. Оспоримость вследствие ошибки в передаче волеизъявления

Волеизъявление, которое при его передаче использованным для этого лицом или устройством передано неверно, может быть оспорено как волеизъявление, сделанное под влиянием заблуждения, если имеют место предпосылки, указанные в § 119.

### § 121. Срок оспаривания

(1) В случаях, указанных в §§ 119 и 120, сделка должна быть оспорена без виновного промедления (незамедлительно), после того как лицу, имеющему право на оспаривание, стали известны основания для оспаривания. Заявление об оспаривании, обращенное к отсутствующему, считается своевременным, если оно было отправлено незамедлительно.

(2) Оспаривание исключается, если с момента волеизъявления истекло десять лет.

### § 122. Возмещение убытков

(1) Если волеизъявление считается недействительным согласно § 118 либо оспорено на основании §§ 119, 120, то лицо, изъявившее волю, должно при условии, что волеизъявление следовало сделать определенному лицу, возместить этому лицу — а в противном случае любому третьему лицу — убытки, понесенные другой стороной или третьим лицом вследствие их уверенности в действительности волеизъявления, однако не свыше размера выгоды, которую другая сторона или третье лицо извлекли бы в случае действительности волеизъявления.

(2) Обязанность возместить убытки исключается, если потерпевший знал об основаниях недействительности или оспоримости волеизъявления или не знал об этом вследствие неосторожности (должен был знать).

### § 123. Оспоримость вследствие обмана или угрозы

(1) Лицо, принужденное к волеизъявлению обманом или противоправной угрозой, может оспорить свое волеизъявление.

(2) Если обман совершен третьим лицом, то волеизъявление, которое следовало сделать определенному лицу, может быть оспорено лишь при условии, что последнее знало или должно было знать об обмане. Если другое лицо, в отношении которого должно было последовать волеизъявление, в результате волеизъявления приобрело непосредственно какое-либо право, то волеизъявление в отношении него может быть оспорено при условии, что это лицо знало или должно было знать об обмане.

### § 124. Срок оспаривания

(1) Оспаривание волеизъявления, оспоримого согласно § 123, может последовать только в течение годичного срока.

(2) В случае обмана исчисление срока начинается с момента, когда лицо, имеющее право на оспаривание, обнаружит обман, в случае угрозы — с момента прекращения угрозы. К течению срока соответственно применяются предписания §§ 206, 210 и 211, установленные для исковой давности.

(3) Оспаривание исключается, если с момента волеизъявления истекло десять лет.

### § 125. Недействительность вследствие несоблюдения формы

Сделка, при совершении которой не была соблюдена форма, установленная законом, недействительна. Несоблюдение формы, определенной условиями самой сделки, если не доказано иное, влечет за собой недействительность сделки.

### § 126. Письменная форма

(1) Если законом установлена письменная форма, документ должен иметь собственноручную подпись составителя либо знак, исполненный им от руки и засвидетельствованный нотариально.

(2) При заключении договора обе стороны должны подписаться под одним документом. Если при заключении договора составлены несколько документов тождественного содержания, достаточно, чтобы каждая из сторон подписала экземпляр документа, предназначенный для другой стороны.

(3) Письменная форма может быть заменена электронной формой, если иное не следует из закона.

(4) Нотариальное удостоверение документа заменяет письменную форму.

#### **§ 126a. Электронная форма**

(1) Если предусмотренная законом письменная форма заменяется электронной формой, составитель обязан дополнить волеизъявление своим именем и снабдить электронный документ квалифицированной электронно-цифровой подписью в соответствии с Законом об электронно-цифровой подписи.

(2) При заключении договора стороны должны воспроизвести электронно-цифровые подписи под тождественными по содержанию документами так, как указано в абзаце 1.

#### **§ 126b. Форма текста**

Если законом предусмотрена форма текста, волеизъявление должно быть совершено в одном документе с указанием лица, изъявившего волю, либо иным способом, позволяющим воспроизводить печатные знаки в течение длительного срока, волеизъявление следует закончить подписью лица, изъявившего волю, либо идентифицировать его иным способом.

#### **§ 127. Согласованная форма**

(1) Предписания § 126, § 126a или § 126b действуют также для формы, установленной сделкой, если не доказано иное.

(2) Для соблюдения установленной сделкой письменной формы, если отсутствуют основания предполагать иную волю сторон, достаточно передачи с помощью факсимильной связи и — при заключении договора — обмена письмами. Если избрана такая форма, впоследствии можно потребовать удостоверения в соответствии с § 126.

(3) Если оснований предполагать иную волю не имеется, для соблюдения установленной сделкой электронной формы достаточно использовать иную электронно-цифровую подпись, чем та, которая указана в § 126a, а при заключении договора достаточно обмена заявлениями с офертой и акцептом соответственно с электронно-цифровыми подписями. Если избрана такая форма, то впоследствии можно потребовать снабдить документ электронно-цифровой подписью в соответствии с предписаниями § 126a, а в случае невозможности этого для одной из сторон — потребовать удостоверения согласно § 126.

#### **§ 127a. Мировое соглашение в суде**

В случае заключения мирового соглашения в суде нотариальное удостоверение заменяется внесением заявлений сторон в протокол, составленный согласно предписаниям Гражданского процессуального уложения.

#### **§ 128. Нотариальное удостоверение**

Если законом предусмотрено нотариальное удостоверение договора, достаточно, чтобы вначале оферта, а затем акцепт были удостоверены нотариусом.

#### **§ 129. Официальное свидетельствование**

(1) Если законом предусмотрено официальное свидетельствование заявления, оно должно быть составлено письменно, а подпись заявителя — засвидетельствована нотариусом. Если заявитель вместо подписи поставил знак от руки, то необходимо и достаточно его свидетельствование в соответствии с предписаниями абзаца 1 § 126.

(2) Нотариальное удостоверение заявления заменяет официальное свидетельствование.

#### **§ 130. Действительность волеизъявления в отношении отсутствующих**

(1) Волеизъявление, которое должно быть совершено в отношении другого лица и сделано в отсутствие последнего, становится действительным с момента его получения адресатом. Волеизъявление не становится действительным, если до его получения или одновременно с ним получено заявление об отказе от него.

(2) На действительность волеизъявления не оказывает влияния смерть лица, его сделавшего, или утрата им дееспособности, если эти события последуют после волеизъявления.

(3) Настоящие предписания применяются также в том случае, когда волеизъявление сделано в отношении органа власти.

#### **§ 131. Действительность волеизъявления в отношении ограниченно дееспособных лиц**

(1) Если волеизъявление сделано в отношении недееспособного лица, оно не становится действительным, пока не получено законным представителем последнего.

(2) Такое же правило применяется, если волеизъявление сделано в отношении лица, ограниченного в дееспособности. Однако если волеизъявление направлено на предоставление правовых преимуществ лицу, ограниченному в дееспособности, либо если законный представитель дал свое согласие, волеизъявление становится действительным с момента его получения ограниченно дееспособным лицом.

**§ 132. Замена получения волеизъявления доставкой**

(1) Волеизъявление считается полученным и в том случае, если оно доставлено судебным исполнителем. Доставка<sup>6</sup> осуществляется в соответствии с предписаниями Гражданского процессуального уложения.

(2) Если заявитель не по своей неосторожности не знает лицо, которому должно быть сделано заявление, либо место пребывания этого лица неизвестно, то доставка может последовать в соответствии с положениями Гражданского процессуального уложения об официальной доставке. В первом случае разрешение дает участковый суд по месту жительства заявителя либо, при отсутствии у него места жительства в пределах страны, по месту его пребывания, во втором случае — участковый суд, в округе которого адресат волеизъявления имел последнее место жительства, а при отсутствии места жительства в пределах страны — последнее место пребывания.

**§ 133. Толкование волеизъявления**

При толковании волеизъявления необходимо следовать действительной воле, не придерживаясь буквального смысла выражений.

**§ 134. Запрет, установленный законом**

Сделка, нарушающая установленный законом запрет, недействительна, если из закона не следует иное.

**§ 135. Запрет отчуждения, установленный законом**

(1) Если распоряжение предметом нарушает установленный законом запрет его отчуждать, направленный лишь на защиту интересов определенных лиц, распоряжение недействительно лишь в отношении этих лиц. К распоряжению по сделке приравнивается распоряжение, которое осуществляется в порядке принудительного исполнения или наложения ареста.

(2) Соответственно применяются правила, установленные в пользу лиц, права которых производны от прав неуправомоченных лиц.

**§ 136. Административный запрет отчуждения**

Запрет отчуждения, который устанавливается судом или органом власти в пределах их компетенции, приравнивается к установленному законом запрету отчуждения, указанному в § 135.

**§ 137. Запрет распоряжения, установленный сделкой**

Правомочие на распоряжение отчуждаемым правом не может быть отменено или ограничено сделкой. Настоящее предписание не влияет на действительность обязательства не распоряжаться указанным правом.

<sup>6</sup> О порядке доставки документов см.: Гражданское процессуальное уложение (ГПУ), §§ 166—213a (Zivilprozeßordnung (ZPO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. 09. 1950. — BGBl. 111/FNA 310—4).

**§ 138. Сделка, противоречащая добрым нравам; ростовщичество**

(1) Сделка, нарушающая добрые нравы, недействительна.

(2) Недействительной является, в частности, сделка, по которой одно лицо, пользуясь стесненным положением, неопытностью, легкомыслием или слабоволием другого, в обмен на какое-либо предоставление со своей стороны заставляя его пообещать либо предоставить себе или третьему лицу имущественные выгоды, явно несоразмерные указанному предоставлению.

**§ 139. Недействительность части сделки**

При недействительности части сделки сделка считается недействительной в целом, если нет оснований предполагать, что сделка была бы совершена и без включения ее недействительной части.

**§ 140. Изменение квалификации сделки**

При соответствии условий недействительной сделки требованиям, предъявленным к другой сделке, действуют правила, относящиеся к последней, когда есть основания предполагать, что ее действительность отвечала бы воле сторон, если бы им было известно о недействительности первой сделки.

**§ 141. Подтверждение недействительной сделки**

(1) Если лицо, совершившее недействительную сделку, подтверждает ее, это подтверждение рассматривается как новое совершение сделки.

(2) В том случае, если недействительный договор подтверждается сторонами, они обязаны, поскольку не доказано иное, предоставить друг другу все то, что следовало бы им, если бы договор был изначально действителен.

**§ 142. Действие оспаривания**

(1) Если оспоримая сделка оспаривается, она рассматривается как недействительная с самого начала.

(2) Лицо, которое знало или должно было знать об оспоримости сделки, в случае оспаривания рассматривается как лицо, которое знало или должно было знать о недействительности сделки.

**§ 143. Заявление об оспаривании**

(1) Оспаривание сделки осуществляется заявлением, обращенным к ответчику.

(2) Ответчиком в случае оспаривания договора является другая сторона, а в случае, указанном во втором предложении абзаца 2 § 123, — лицо, которое непосредственно приобрело какое-либо право на основании договора.

(3) При оспаривании односторонней сделки, совершенной в отношении другого лица, ответчиком является это лицо. Такое же правило действует

при оспаривании сделки, которую надлежало совершить в отношении другого лица либо органа власти, и в том случае, если сделка была совершена в отношении органа власти.

(4) При оспаривании односторонней сделки иного вида ответчиком является лицо, которое непосредственно приобрело правовую выгоду на основании указанной сделки. Однако если волеизъявление надлежало совершить в отношении органа власти, сделка может быть оспорена заявлением в этот орган власти; последний обязан сообщить об оспаривании лицом, чьи интересы непосредственно затронуты сделкой.

#### **§ 144. Подтверждение оспоримой сделки**

(1) Оспаривание исключается, если оспоримая сделка подтверждена лицом, которое вправе ее оспорить.

(2) Для подтверждения не требуется соблюдения формы, установленной для сделки.

### **Раздел 3. Договор**

#### **§ 145. Связанность предложением**

Лицо, предложившее другому лицу заключить договор, связано предложением, если только не оговорило, что предложение его не связывает.

#### **§ 146. Утрата предложением силы**

Предложение заключить договор утрачивает силу, если оно в отношении сделавшего его лица отклонено либо не принято своевременно в соответствии с §§ 147—149.

#### **§ 147. Срок для принятия предложения**

(1) Предложение, сделанное присутствующему лицу, может быть принято только немедленно. Это правило действует также в отношении предложения, сделанного одним лицом другому в разговоре по телефону либо посредством иного технического устройства.

(2) Предложение, сделанное отсутствующему лицу, может быть принято лишь до того момента, когда лицо, сделавшее предложение, могло бы при обычных обстоятельствах ожидать получения ответа.

#### **§ 148. Установление срока для принятия предложения**

Если лицо, сделавшее предложение, установило срок для его принятия, предложение может быть принято лишь до истечения этого срока.

#### **§ 149. Заявление о принятии предложения, полученное с опозданием**

Если заявление о принятии предложения, полученное с опозданием лицом, сделавшим предложение, было отправлено таким образом, что при

обычной доставке оно должно было бы поступить своевременно, и лицу, сделавшему предложение, это обстоятельство должно быть известно, то последнее обязано уведомить об опоздании лицо, принявшее предложение, немедленно по получении заявления, разве только это не произошло ранее. Если оно промедлит с отсылкой уведомления, то принятие предложения не считается опоздавшим.

#### **§ 150. Предложение, принятое с опозданием либо с изменениями**

(1) Опоздавшее заявление о принятии предложения рассматривается как новое предложение.

(2) Принятие предложения с дополнениями, ограничениями или иными изменениями считается его отклонением и одновременно новым предложением.

#### **§ 151. Принятие предложения без уведомления**

С принятием предложения договор считается заключенным без уведомления лица, сделавшего предложение, если по обычаям оборота уведомления ожидать не следует либо лицо, сделавшее предложение, отказалось от получения уведомления. Момент, когда предложение утрачивает силу, определяется намерениями лица, сделавшего предложение, как они следуют из содержания предложения или обстоятельств дела.

#### **§ 152. Принятие предложения в случае нотариального удостоверения**

Если договор нотариально удостоверен без одновременного присутствия обеих сторон, он считается вступившим в силу с момента удостоверения принятия предложения в соответствии с § 128, поскольку не установлено иное. Соответственно применяется второе предложение § 151.

#### **§ 153. Смерть или недееспособность лица, сделавшего предложение**

Признанию договора заключенным не препятствует смерть лица, сделавшего предложение, либо утрата им дееспособности до принятия предложения, за исключением случаев, когда следует предположить иное намерение этого лица.

#### **§ 154. Очевидное отсутствие согласия; отсутствие удостоверения**

(1) Пока стороны не пришли к согласию обо всех условиях договора, по которым по заявлению хотя бы одной из сторон должно состояться соглашение, договор заключенным не считается, если не доказано иное. Согласие об отдельных условиях не связывает стороны и тогда, когда оно было изложено в письменной форме.

(2) Если стороны условились удостоверить предполагаемый договор, то договор, поскольку не доказано иное, не является заключенным до тех пор, пока не состоится его удостоверение.

**§ 155. Скрытое отсутствие согласия**

Если стороны договора, который они считают заключенным, в действительности не пришли к согласию в отношении какого-либо условия, по которому должно состояться соглашение, то договор действителен в составе согласованных условий, поскольку можно предположить, что он был бы заключен и без этого условия.

**§ 156. Заключение договора на торгах**

При проведении торгов договор заключается посредством присуждения предмета торгов выигравшему его лицу. Предложение цены утрачивает силу, если предложена более высокая цена либо торги завершены без присуждения.

**§ 157. Толкование договоров**

Договоры следует толковать в соответствии с требованиями доброй совести, принимая во внимание обычаи оборота.

**Раздел 4. Условие и срок****§ 158. Отлагательное и отменительное условие**

- (1) Если сделка совершена под отлагательным условием, ее действие, поставленное в зависимость от условия, наступает с наступлением условия.
- (2) Если сделка совершена под отменительным условием, ее действие, поставленное в зависимость от условия, прекращается с наступлением условия; с этого момента восстанавливается первоначальное правовое положение.

**§ 159. Обратное действие**

Если по содержанию сделки последствия, связанные с наступлением условия, должны быть отнесены к более раннему сроку, то при наступлении условия участники обязаны предоставить друг другу все то, что они бы имели в случае наступления последствий в более ранний срок.

**§ 160. Ответственность в период до наступления условия**

- (1) Лицо, приобретающее право по сделке под отлагательным условием, может при наступлении условия требовать от другой стороны возмещения ущерба, если другая сторона в период ожидания наступления условия по своей вине препятствовала или мешала возникновению права, поставленного в зависимость от условия.
- (2) Такое же требование при наличии указанных предпосылок вправе предъявить лицо, в пользу которого на основании сделки, совершенной под отменительным условием, восстанавливается прежнее правовое положение.

**§ 161. Недействительность распоряжений в период до наступления условия**

- (1) Если лицо распорядилось предметом под отлагательным условием, то всякое дальнейшее его распоряжение, сделанное в отношении этого предмета в период ожидания наступления условия, по наступлении условия недействительно в той мере, в какой оно препятствует или мешает наступлению последствий, поставленных в зависимость от условия. К указанному распоряжению приравнивается распоряжение, которое последовало в период ожидания наступления условия в порядке принудительного исполнения, наложения ареста либо сделано управляющим по делу о несостоятельности.
- (2) Такое же правило действует при отменительном условии в отношении распоряжений лица, право которого прекращается с наступлением условия.
- (3) Предписания в пользу лиц, права которых производны от прав неуправомоченных лиц, применяются соответственно.

**§ 162. Воспрепятствование или содействие наступлению условия**

- (1) Если наступлению условия недобросовестно воспрепятствовала сторона, которой его наступление невыгодно, условие считается наступившим.
- (2) Если наступлению условия недобросовестно содействовала сторона, которой его наступление выгодно, условие считается ненаступившим.

**§ 163. Установление срока**

Если при совершении сделки был установлен начальный или конечный срок ее действия, то в первом случае соответственно применяются правила об отлагательном условии, во втором — об отменительном условии, содержащиеся в §§ 158, 160, 161.

**Раздел 5. Представительство и полномочие****§ 164. Действие волеизъявления представителя**

- (1) Волеизъявление, совершенное лицом от имени представляемого в пределах предоставленного ему полномочия, действует непосредственно в пользу и против представляемого. При этом не имеет значения, совершается ли волеизъявление прямо от имени представляемого либо обстоятельства указывают, что оно должно быть совершено от имени последнего.
- (2) Если намерение действовать от имени другого лица не выражено достаточно очевидно, то отсутствие намерения действовать от своего имени не принимается во внимание.
- (3) Предписания абзаца 1 применяются соответственно в случае, когда волеизъявление, которое надлежит совершить в отношении другого лица, делается его представителю.

**§ 165. Представитель, ограниченный в дееспособности**

Ограничение дееспособности представителя не влияет на действительность волеизъявления, сделанного представителем или представителю.

**§ 166. Пороки воли; обязанность знать что-либо**

(1) Если на правовые последствия волеизъявления могут повлиять пороки воли, знание или обязанность знания определенных обстоятельств, то во внимание принимается личность не представляемого, а представителя.

(2) Если представитель, получивший полномочие на представительство посредством сделки (полномочие), действовал в соответствии с указаниями, определенными уполномочившим его лицом, последнее не вправе ссылаться на то, что представитель не знал о таких обстоятельствах, которые ему самому были известны. Такое же правило действует в отношении обстоятельств, о которых давший полномочие должен был знать, в случаях, когда к знанию приравнивается обязанность знать.

**§ 167. Предоставление полномочия**

(1) Полномочие предоставляется заявлением, обращенным к уполномочиваемому или к третьему лицу, в отношении которого должно осуществляться представительство.

(2) Заявление не требует соблюдения формы, установленной для совершения сделки, с которой связано полномочие.

**§ 168. Прекращение полномочия**

Прекращение полномочия находится в зависимости от правоотношения, на основании которого оно было предоставлено. Полномочие может быть также отменено, хотя правоотношение продолжает существовать, если из содержания последнего не следует иное. К заявлению об отмене полномочия соответственно применяется абзац 1 § 167.

**§ 169. Полномочие поверенного и товарища, ведущего дела товарищества**

В случаях, когда согласно §§ 674, 729 считается, что прекращенное полномочие поверенного или товарища, ведущего дела товарищества, сохраняет силу, оно не действует в отношении третьего лица, которое при совершении сделки знало или должно было знать о прекращении полномочия.

**§ 170. Срок действия полномочия**

Если полномочие установлено заявлением, обращенным к третьему лицу, оно остается в силе в отношении этого лица до тех пор, пока уполномочивший не уведомит его о прекращении полномочия.

**§ 171. Срок действия в случае уведомления**

(1) Если лицо путем особого извещения третьего лица или путем публичного оповещения уведомило, что оно уполномочивает другое лицо, то на

основании этого уведомления последнее имеет право на представительство, в первом случае — в отношении указанного третьего лица, во втором — в отношении любого третьего лица.

(2) Полномочие на представительство сохраняется до тех пор, пока не будет отменено путем уведомления тем же способом, каким было предоставлено.

**§ 172. Доверенность**

(1) К особому извещению со стороны представляемого о предоставлении полномочия приравнивается вручение им своему представителю доверенности и предъявление доверенности представителем третьему лицу.

(2) Полномочие на представительство сохраняется до тех пор, пока доверенность не будет возвращена доверителю или объявлена утратившей силу.

**§ 173. Срок действия полномочия при знании или незнании**

Предписания § 170, абзаца 2 § 171 и абзаца 2 § 172 не применяются, если третье лицо при совершении сделки знало или должно было знать о прекращении полномочия на представительство.

**§ 174. Односторонняя сделка, совершенная уполномоченным лицом**

Односторонняя сделка, совершенная уполномоченным лицом в отношении другого лица, недействительна, если уполномоченное лицо не предъявило доверенности и другое лицо по этой причине немедленно отказалось от сделки. Отказ от сделки не допускается, если лицо, предоставившее полномочие, уведомило другое лицо о наличии полномочия.

**§ 175. Возврат доверенности**

После прекращения полномочия уполномоченное лицо обязано возвратить доверенность лицу, предоставившему полномочие; уполномоченное лицо не обладает правом удержания.

**§ 176. Объявление доверенности утратившей силу**

(1) Лицо, выдавшее доверенность, может путем публичного оповещения объявить доверенность утратившей силу; объявление об утрате доверенностью силы должно быть распространено в соответствии с предписаниями Гражданского процессуального уложения об официальной доставке повестки. Объявление об утрате доверенностью силы вступает в действие по истечении месяца с момента последней публикации в официальных бюллетенях.

(2) Выдача разрешения на публикацию находится в компетенции как участкового суда, которому подсудны дела с участием лица, предоставившего доверенность, так и участкового суда, которому был бы подсуден иск о возвращении самого документа, независимо от суммы иска.

(3) Объявление об утрате доверенностью силы недействительно, если лицо, выдавшее доверенность, не вправе отменить полномочие.

**§ 177. Заключение договора представителем без полномочия**

(1) Если одно лицо заключит от имени другого договор без полномочия на представительство, то действительность этого договора, как в пользу, так и против представляемого, зависит от одобрения договора последним.

(2) Если другая сторона потребует от представляемого заявить об одобрении, то соответствующее заявление может быть обращено только непосредственно к этой стороне; одобрение или отказ в одобрении, выраженные представителю до предъявления данного требования, считаются недействительными. Об одобрении может быть заявлено лишь до истечения двух недель с момента получения требования; если одобрение не выражено, то считается, что в нем отказано.

**§ 178. Право другой стороны на отказ от договора**

До одобрения договора другая сторона вправе отказаться от него, за исключением случаев, когда при заключении договора ей было известно об отсутствии полномочия на представительство. Заявление об отказе от договора может быть обращено также к представителю.

**§ 179. Ответственность представителя, действующего без полномочия**

(1) Лицо, заключившее договор в качестве представителя, если оно не докажет своего полномочия на представительство, обязано по выбору другой стороны либо исполнить договор, либо возместить убытки, если представляемый откажет в одобрении договора.

(2) Если представитель не знал об отсутствии полномочий, он обязан возместить лишь те убытки, которые другая сторона понесла вследствие уверенности в наличии полномочий на представительство, и лишь в той мере, в какой действительность договора представляла для нее интерес.

(3) Представитель освобождается от ответственности, если другая сторона знала или должна была знать об отсутствии полномочия на представительство. Представитель не несет ответственности и тогда, когда он был ограничен в дееспособности, за исключением случаев, когда он действовал с согласия своего законного представителя.

**§ 180. Односторонняя сделка**

При совершении односторонней сделки представительство без полномочия на представительство не допускается. Однако если лицо, в отношении которого следовало совершить такую сделку, при ее совершении не выразило сомнения в полномочии, наличие которого указывал представитель, либо было согласно с тем, чтобы представитель действовал без полномочия, то соответственно применяются положения о договорах. Такое же правило действует, когда односторонняя сделка совершается в отношении представителя, не имеющего полномочий на представительство, с его согласия.

**§ 181. Сделка в отношении себя**

Представитель не вправе, если ему прямо не разрешено, совершать от имени представляемого сделки в отношении себя, действуя при этом от своего имени или в качестве представителя третьего лица, кроме случаев, когда сделка сводится исключительно к исполнению обязанности.

**Раздел 6. Предварительное и последующее согласие****§ 182. Согласие**

(1) Если действительность договора или односторонней сделки, которая должна быть совершена в отношении другого лица, зависит от согласия третьего лица, о согласии последнего, равно как и об отказе в согласии, можно заявить как одной, так и другой стороне.

(2) Выражение согласия не требует соблюдения формы, установленной для самой сделки.

(3) Если односторонняя сделка, действительность которой зависит от согласия третьего лица, совершается с предварительного согласия этого лица, то соответственно применяются предписания, установленные во втором и третьем предложениях § 111.

**§ 183. Отмена разрешения**

Предварительное согласие (разрешение) может быть отменено до совершения соответствующей сделки, если из правоотношения, на основании которого оно дано, не следует иное. Об отмене предварительного согласия можно заявить как одной, так и другой стороне.

**§ 184. Обратная сила одобрения**

(1) Последующее согласие (одобрение) действует с момента совершения сделки, если не установлено иное.

(2) Обратная сила одобрения не лишает действительности распоряжения о предмете сделки, сделанные лицом, одобряющим сделку, либо принятые в порядке принудительного исполнения или наложения ареста, либо последовавшие со стороны управляющего по делу о несостоятельности.

**§ 185. Распоряжение неуправомоченного лица**

(1) Распоряжение неуправомоченного лица о каком-либо предмете действительно, если оно последовало с разрешения правообладателя.

(2) Распоряжение становится действительным, если правообладатель одобрит его либо если распорядившееся лицо приобретет данный предмет или получит его в наследство от правообладателя, неся при этом неограниченную ответственность по обязательствам наследодателя. В обоих последних

случаях, если в отношении предмета было сделано несколько несовместимых распоряжений, действительным является только распоряжение, которое последовало раньше других.

## Часть 4. Сроки

### § 186. Сфера действия

К положениям о сроках, содержащимся в законах, постановлениях суда и сделках, применяются правила их толкования, изложенные в §§ 187—193.

### § 187. Начало течения срока

- (1) Если начало течения срока определяется событием или моментом, который наступит в течение дня, то при исчислении срока день, на который приходится указанное событие или момент, не включается в срок.
- (2) Если начало течения срока определяется началом дня, то при исчислении срока этот день включается в срок. Такое же правило действует в отношении дня рождения при исчислении возраста.

### § 188. Окончание срока

- (1) Срок, определенный в днях, истекает с окончанием последнего дня срока.
- (2) Срок, определенный в неделях, месяцах или периодом в несколько месяцев: год, полугодие, квартал, истекает в случае, предусмотренном в абзаце 1 § 187, с окончанием того дня последней недели или последнего месяца, наименование или число которого соответствует дню, на который приходится начальное событие либо начальный момент, а в случае, указанном в абзаце 2 § 187, — с окончанием того дня последней недели или последнего месяца, который предшествует дню, соответствующему по своему наименованию или числу начальному дню срока.
- (3) Если срок определен в месяцах и в последнем месяце отсутствует число, с которого начался срок, то срок истекает с окончанием последнего дня этого месяца.

### § 189. Исчисление отдельных сроков

- (1) Под полугодием понимается срок в шесть месяцев, под кварталом — срок в три месяца, под сроком в полумесяц — срок в пятнадцать дней.
- (2) Если срок состоит из одного или нескольких целых месяцев и половины месяца, то пятнадцать дней исчисляются в конце срока.

### § 190. Продление срока

В случае отсрочки новый срок исчисляется с момента истечения предыдущего срока.

### § 191. Исчисление периодов времени

Если период времени определен месяцами или годами таким образом, что его непрерывного течения не требуется, то месяц принимается за тридцать дней, а год — за триста шестьдесят пять дней.

### § 192. Начало, середина, конец месяца

Под началом месяца понимается первое, под серединой месяца — пятнадцатое, под концом месяца — последнее число месяца.

### § 193. Воскресный и праздничный день; суббота

Если волеизъявление либо исполнение должны быть осуществлены в определенный день или в течение какого-либо срока и этот день либо последний день срока приходится на воскресенье или на день, который в месте волеизъявления или обязательства признан общегосударственным праздником, либо приходится на субботу, то надлежащим взамен этого дня считается следующий рабочий день.

## Часть 5. Исковая давность

### Раздел 1. Предмет и срок исковой давности

#### § 194. Предмет исковой давности

- (1) Право требовать от другого лица совершения действия или воздержания от действия (требование) подпадает под действие исковой давности.
- (2) К требованиям из семейно-правовых отношений исковая давность не применяется, если они направлены на восстановление на будущее время состояния, соответствующего данным отношениям.

#### § 195. Общий срок исковой давности

Общий срок исковой давности составляет три года.

#### § 196. Срок исковой давности в отношении права на земельный участок

К требованиям о передаче собственности на земельный участок, об установлении, передаче или прекращении права на земельный участок либо об изменении содержания такого права, а также к требованиям о встречном исполнении применяется исковая давность в десять лет.

#### § 197. Тридцатилетний срок исковой давности

- (1) Исковая давность в тридцать лет, если не установлено иное, применяется:
  - 1) к требованиям о возврате вещи, основанном на собственности или иных вещных правах;
  - 2) к семейно-правовым и наследственно-правовым требованиям;

- 3) к требованиям, установленным в судебном порядке;
  - 4) к требованиям, основанным на мировых соглашениях или документах, подлежащих принудительному исполнению;
  - 5) к требованиям, которые установлены в производстве по делу о несостоятельности и поэтому подлежат принудительному исполнению.
- (2) Если предметом требований, указанных в пункте 2 абзаца 1, является регулярно повторяющееся предоставление чего-либо или предоставление содержания либо предметом требований, предусмотренных в пунктах 3—5 абзаца 1, является регулярно повторяющееся предоставление чего-либо в будущем, то срок исковой давности в тридцать лет заменяется общим сроком исковой давности.

#### § 198. Исковая давность при правопреемстве

Если вещь, в отношении которой существует вещное требование, перейдет в порядке правопреемства во владение третьего лица, то время течения исковой давности тогда, когда вещью владел правопреемник, засчитывается в пользу правопреемника.

#### § 199. Начало течения общего срока исковой давности и предельные сроки

- (1) Общий срок исковой давности начинает течь с момента окончания календарного года, в котором:
- 1) возникло требование и
  - 2) кредитор узнал о лежащих в основе требования обстоятельствах и о должнике либо должен был узнать об этом, если бы не проявил грубую неосторожность.
- (2) К требованиям о возмещении вреда, причиненного жизни, здоровью либо вызванного ограничением свободы, применяется исковая давность в тридцать лет после совершения противоправного деяния, нарушения обязанности или иного события, повлекшего за собой ущерб, независимо от момента их возникновения и осведомленности кредитора или его неосведомленности вследствие грубой неосторожности.
- (3) К иным требованиям о возмещении вреда применяется исковая давность:
- 1) в десять лет после их возникновения независимо от осведомленности кредитора или его неосведомленности вследствие грубой неосторожности;
  - 2) в тридцать лет после совершения противоправного деяния, нарушения обязанности или иного события, повлекшего за собой ущерб, независимо от момента возникновения указанных требований и осведомленности кредитора или его неосведомленности вследствие грубой неосторожности.

Определяющим является срок, который истекает ранее.

- (4) К требованиям иным, чем требование о возмещении причиненного вреда, применяется исковая давность в десять лет после их возникнове-

ния независимо от осведомленности кредитора или его неосведомленности вследствие грубой неосторожности.

(5) Если требование касается запрета совершать определенные действия, момент возникновения требования заменяется моментом нарушения.

#### § 200. Начало течения иных сроков исковой давности

Срок исковой давности по требованиям, на которые не распространяется общий срок исковой давности, начинает течь с возникновением требования, если не установлен иной момент для начала течения такого срока. Соответственно применяется абзац 2 § 199.

#### § 201. Начало течения срока исковой давности по требованиям, имеющим законную силу

Срок исковой давности по требованиям, указанным в пунктах 3—5 абзаца 1 § 197, начинает течь с момента вступления в законную силу судебного решения, выдачи исполнительного документа, установления требования в производстве по делу о несостоятельности, однако не ранее возникновения требования. Соответственно применяется абзац 5 § 199.

#### § 202. Недопустимость соглашений об исковой давности

- (1) Исковая давность не может быть заранее ослаблена сделкой для случаев ответственности за умышленное нарушение.
- (2) Исковая давность не может быть продлена сделкой сверх тридцатилетнего срока, исчисляемого с момента, установленного законом для начала течения срока исковой давности.

### Раздел 2. Приостановление давности, приостановление истечения и новое начало исковой давности

#### § 203. Приостановление исковой давности в случае переговоров

Если между должником и кредитором ведутся переговоры о требовании либо обстоятельствах, обосновывающих требование, то исковая давность приостанавливается до тех пор, пока одна из сторон не откажется от продолжения переговоров. Исковая давность наступает не ранее чем через три месяца после прекращения приостановления.

#### § 204. Приостановление течения срока исковой давности осуществлением права

- (1) Течение срока исковой давности приостанавливается:
- 1) предъявлением иска об исполнении обязательства или об установлении требования, а также о совершении исполнительной надписи или выдаче разрешения на принудительное исполнение;
  - 2) доставкой заявления в упрощенном производстве по делам о предоставлении содержания несовершеннолетним;

- 3) доставкой судебного приказа в порядке ускоренного судопроизводства;
- 4) оповещением о ходатайстве по примирительной процедуре, которое подано в один из органов примирения, созданных или признанных управлением юстиции земли, либо, если обе стороны пытаются достичь взаимного согласия, — в один из иных органов примирения по спорам; если оповещение состоялось вскоре после подачи ходатайства, то приостановление исковой давности наступает с момента его подачи;
- 5) осуществлением зачета требования в процессе;
- 6) доставкой третьему лицу извещения о судебном разбирательстве;
- 7) доставкой ходатайства о проведении самостоятельной процедуры по установлению доказательств;
- 8) началом согласованной процедуры экспертной оценки либо привлечением эксперта в соответствии с предписаниями § 641a;
- 9) доставкой ходатайства об аресте, обеспечительном распоряжении<sup>7</sup> или определении суда<sup>8</sup> либо, если ходатайство не было доставлено, его предъявлением, при условии, что постановление об аресте, обеспечительное распоряжение или определение суда будет доставлено должнику в течение месяца с момента опубликования или доставки кредитором;
- 10) заявлением требования в процессе по делу о несостоятельности либо в процессе распределения убытков в сфере судоходства;
- 11) началом третейского разбирательства;
- 12) подачей ходатайства в орган власти, если допустимость иска зависит от предварительного решения этого органа и иск предъявляется в течение трех месяцев с момента удовлетворения запроса; настоящее предписание соответственно применяется для ходатайств, которые следует подать в суд либо в примирительные органы согласно пункту 4 и допустимость которых зависит от предварительного решения органа власти;
- 13) подачей ходатайства в вышестоящий суд, если он должен определить компетентный суд и в течение трех месяцев после удовлетворения ходатайства будет предъявлен иск либо подано ходатайство об определении подсудности;

<sup>7</sup> Обеспечительное распоряжение (*einstweilige Verfügung*) суда подлежит немедленному исполнению и служит обеспечению исполнения спорного требования либо целям правовой стабильности. С его помощью обеспечивается только индивидуальное требование, например о передаче какой-либо вещи, но не право требования о выплате денег. См.: Creifelds. Op. cit. S. 378.

<sup>8</sup> Обеспечительное определение (*einstweilige Anordnung*) принимается в процессе основного судебного разбирательства, по итогам которого суду предстоит вынести окончательное решение. См.: Creifelds. Op. cit. S. 377.

- 14) оповещением о поданном впервые ходатайстве на погашение судебных расходов; если оповещение состоялось вскоре после подачи ходатайства, то приостановление исковой давности наступает уже с момента его подачи.

(2) Приостановление исковой давности согласно абзацу 1 прекращается спустя 6 месяцев после вступления судебного решения в законную силу или иного окончания процесса. Если производство по делу приостанавливается по той причине, что стороны не проявляют инициативы в его продолжении, то прекращением производства считается последнее процессуальное действие, совершенное сторонами, судом или иным учреждением, занятым в процедуре. Приостановление исковой давности возобновляется, если одна из сторон продолжит процесс.

(3) В отношении сроков, указанных в пунктах 9, 12 и 13 абзаца 1, соответственно применяются §§ 206, 210 и 211.

#### **§ 205. Приостановление исковой давности при осуществлении права на отказ от исполнения**

Исковая давность приостанавливается на время, в течение которого должник на основании соглашения с кредитором вправе отказать в исполнении.

#### **§ 206. Приостановление исковой давности в случае непреодолимой силы**

В последние шесть месяцев срока исковой давности исковая давность приостанавливается на время, в течение которого непреодолимая сила препятствует кредитору осуществить право на судебную защиту.

#### **§ 207. Приостановление исковой давности по семейным обстоятельствам**

(1) Исковая давность по требованиям супругов друг к другу приостанавливается на время, в течение которого они состоят в браке. Такое же правило действует в отношении взаимных требований между:

- 1) партнерами в период времени, в течение которого они состоят в партнерстве, образованном для совместной жизни;
- 2) родителями и детьми, супругом одного из родителей и детьми последнего в период несовершеннолетия детей;
- 3) опекуном и подопечным в период отношений по опеке;
- 4) попечителем и подопечным в период отношений попечительства;
- 5) попечителем и подопечным в период установленного специального попечительства.

Исковая давность по требованиям ребенка к лицу, осуществляющему патронаж, приостанавливается на период существования патронажа.

(2) Положения § 208 сохраняют силу.

#### **§ 208. Приостановление исковой давности по требованиям из нарушения сексуального самоопределения**

Исковая давность по требованиям, вытекающим из нарушения сексуального самоопределения, приостанавливается до достижения кредитором

21 года. Если кредитор по требованию, вытекающему из нарушения сексуального самоопределения, к началу исковой давности проживал совместно с должником, то исковая давность приостанавливается также до прекращения совместного проживания.

#### **§ 209. Последствия приостановления давности**

Период, на который исковая давность приостановлена, не засчитывается в срок исковой давности.

#### **§ 210. Приостановление истечения срока давности в отношении лиц, не обладающих полной дееспособностью**

(1) Если недееспособное либо ограниченное в дееспособности лицо не имеет законного представителя, исковая давность по его требованию или по требованию к нему не может истечь до окончания шести месяцев с момента, когда лицо станет полностью дееспособным либо будут устранены недостатки представительства. Если срок исковой давности составляет менее шести месяцев, то шестимесячный срок заменяется установленным сроком давности.

(2) Абзац 1 не применяется в той мере, в какой ограниченное в дееспособности лицо обладает процессуальной дееспособностью.

#### **§ 211. Приостановление истечения срока давности по делам о наследстве**

Исковая давность по требованию, которое входит в состав наследства или направлено против наследства, не истекает до окончания шести месяцев с момента принятия наследства наследником, либо с момента возбуждения производства по делу о несостоятельности в отношении наследства, либо с момента, когда указанное требование может быть предъявлено представителем или к представителю. Если срок исковой давности составляет менее шести месяцев, то шестимесячный период заменяется установленным сроком давности.

#### **§ 212. Течение исковой давности вновь**

(1) Исковая давность начинает течь заново, если:

- 1) должник признал требование кредитора путем уплаты части долга, уплаты процентов, предоставления обеспечения либо другим способом;
- 2) предпринято действие по принудительному исполнению в судебном или административном порядке либо заявлено ходатайство о таком исполнении.

(2) Течение вновь исковой давности, связанное с действием по принудительному исполнению, не начинается, если действие по принудительному исполнению отменено по ходатайству кредитора либо вследствие отсутствия для него законных оснований.

(3) Течение вновь исковой давности, связанное с заявлением ходатайства о принудительном исполнении, не начинается, если ходатайство не удовлетворено либо отозвано до начала исполнения либо предпринятое действие по принудительному исполнению отменено согласно абзацу 2.

#### **§ 213. Приостановление исковой давности, приостановление истечения срока давности и течение исковой давности вновь по иным требованиям**

Приостановление исковой давности, приостановление истечения срока исковой давности и течение исковой давности вновь действуют также в отношении требований, которые вытекают из того же основания и представляются для осуществления по выбору наряду с соответствующим притязанием либо вместо него.

### **Раздел 3. Правовые последствия исковой давности**

#### **§ 214. Действие исковой давности**

(1) По истечении исковой давности должник вправе отказаться от исполнения.

(2) Исполненное в удовлетворение требования, погашенное давностью, не может быть истребовано обратно, даже если в момент исполнения об исковой давности не было известно. Такое же правило действует в отношении признания требования по договору и предоставления должником обеспечения.

#### **§ 215. Зачет и право удержания по истечении исковой давности**

Истечение исковой давности не исключает возможности зачета и осуществления права удержания, если на тот момент, когда впервые появилась возможность произвести зачет или отказать в исполнении, исковая давность в отношении требования еще не истекла.

#### **§ 216. Последствия истечения исковой давности по обеспеченным требованиям**

(1) Истечение исковой давности по требованию, в обеспечение которого установлены ипотека, ипотека судна или залог, не препятствует кредитору требовать удовлетворения за счет обремененного имущества.

(2) Если в обеспечение требования было предоставлено какое-либо право, то требовать его возврата на основании того, что исковая давность истекла, нельзя. При наличии оговорки о сохранении права собственности отказ от договора может также последовать, если срок давности по обеспеченному требованию истек<sup>9</sup>.

<sup>9</sup> Об оговорке см. § 449.

(3) Абзацы 1 и 2 не применяются к исковой давности по требованиям на проценты и иные периодические выплаты.

#### **§ 217. Исковая давность по дополнительным обязательствам**

Одновременно с истечением исковой давности по основному требованию истекает давность по зависящим от него дополнительным обязательствам, даже если действующий для такого обязательства специальный срок давности не истек.

#### **§ 218. Недействительность отказа от договора**

(1) Отказ от договора из-за его неисполнения либо исполнения с нарушением договорных условий недействителен, если исковая давность по требованию об исполнении либо о последующем исполнении истекла и должник сошлется на это. Настоящее предписание также действует, если согласно абзацам 1—3 § 275, абзацу 3 § 439 или абзацу 3 § 635 должник не обязан исполнять договор и по требованию об исполнении либо о последующем исполнении исковая давность истекла. Второе предложение абзаца 2 § 216 сохраняет силу.

(2) Соответственно применяется абзац 2 § 214.

#### **§§ 219—225 (отменены)**

### **Часть 6. Осуществление прав, самозащита, самопомощь**

#### **§ 226. Запрет шиканы**

Не допускается осуществление права только с целью причинения вреда другому лицу.

#### **§ 227. Необходимая оборона**

(1) Не считается противоправным действие, совершенное в состоянии необходимой обороны.

(2) Необходимой обороной признается такая защита, которая требуется для отражения непосредственного противоправного нападения на себя либо на другое лицо.

#### **§ 228. Состояние крайней необходимости**

Лицо, которое повредит либо уничтожит чужую вещь с целью устранения угрожающей ему или другому лицу опасности, исходящей от этой вещи, не действует противоправно, если повреждение либо уничтожение были необходимы для устранения опасности и причиненный вред не превосходит степень опасности. Если в возникновении опасности виновно принявшее действия лицо, оно обязано возместить причиненный вред.

#### **§ 229. Самопомощь**

Лицо, которое с целью самопомощи изымет, уничтожит или повредит какую-либо вещь, либо задержит обязанное лицо, заподозренное в желании скрыться, либо устранит сопротивление обязанного лица против действия, которое оно обязано допустить, не действует противоправно, если возможность потребовать от органов власти своевременной помощи отсутствует и существует риск, что без немедленного вмешательства осуществление требования окажется невозможным или существенно затрудненным.

#### **§ 230. Пределы самопомощи**

(1) Самопомощь не должна выходить за пределы необходимой для предотвращения опасности.

(2) В случае изъятия вещи, если не производится принудительное исполнение, необходимо ходатайствовать о наложении ареста на вещь.

(3) В случае задержания обязанного лица, если оно затем не будет освобождено, для обеспечения имущественного требования необходимо подать ходатайство о его аресте в участковый суд, в округе которого произведено задержание; обязанное лицо должно быть немедленно доставлено в суд.

(4) Если ходатайство об аресте не будет подано своевременно или будет отклонено, то изъятая вещь должна быть немедленно возвращена, а задержанное лицо — немедленно освобождено.

#### **§ 231. Самопомощь вследствие заблуждения**

Лицо, совершившее одно из указанных в § 229 действий, в ошибочном предположении о наличии обстоятельств, исключающих противоправность, отвечает перед другой стороной за ущерб, даже если его заблуждение не было следствием неосторожности.

### **Часть 7. Обеспечение**

#### **§ 232. Виды обеспечения**

(1) Лицо, обязанное предоставить обеспечение, может с этой целью внести в депозит деньги либо ценные бумаги, передать в залог требования, внесенные в Книгу долгов Федерации либо в Книгу долгов земли; передать в залог движимое имущество; установить ипотеку на суда или строящиеся суда, зарегистрированные в Германском судовом реестре или Реестре строящихся судов; установить ипотеку на земельный участок, расположенный в пределах страны;

передать в залог требования, обеспеченные ипотекой земельного участка, расположенного в пределах страны, либо передать в залог поземельные или рентные долги, обременяющие земельные участки, расположенные в пределах страны.

(2) Если обеспечение не может быть предоставлено ни одним из указанных способов, допускается привлечение надлежащего поручителя.

### § 233. Последствия внесения в депозит

С момента депонирования правомочное лицо приобретает залоговое право на деньги или ценные бумаги, внесенные в депозит, а если деньги или ценные бумаги переходят в собственность казны или учреждения, в котором произведено депонирование, — залоговое право на требование о возмещении.

### § 234. Ценные бумаги, служащие обеспечением

(1) Ценные бумаги могут служить обеспечением только в том случае, если они выданы на предъявителя, имеют курсовую стоимость и принадлежат к категории ценных бумаг, в которые разрешено вкладывать деньги подопечного. К бумагам на предъявителя приравниваются ордерные бумаги, снабженные бланковым индоссаментом.

(2) Наряду с ценными бумагами депонированию подлежат процентные, рентные, дивидендные купоны и свидетельства<sup>10</sup> к ним.

(3) Ценные бумаги могут служить обеспечением только в размере трех четвертей своей курсовой стоимости.

### § 235. Право на обмен

Лицо, предоставившее обеспечение внесением в депозит денег или ценных бумаг, вправе обменять депонированные деньги на пригодные для обеспечения ценные бумаги, а депонированные ценные бумаги — на другие, пригодные для обеспечения ценные бумаги либо на деньги.

### § 236. Требования, внесенные в книгу долгов

Требование, внесенное в Книгу долгов Федерации или Книгу долгов земли, может служить обеспечением лишь в размере трех четвертей курсовой стоимости ценных бумаг, которые кредитор вправе потребовать в обмен на погашение своего требования.

### § 237. Движимые вещи

Движимые вещи могут служить обеспечением лишь в размере двух третей своей оценочной стоимости. В принятии вещей, которые подвержены скорой порче либо хранение которых сопряжено с особыми трудностями, может быть отказано.

<sup>10</sup> См. § 805, 1081.

### § 238. Ипотеки, поземельные или рентные долги

(1) Ипотечное требование, поземельный или рентный долг могут служить обеспечением лишь в том случае, если они соответствуют условиям, на основании которых в месте предоставления обеспечения деньги подопечного разрешено вкладывать в ипотечные требования, в поземельные и рентные долги.

(2) Требование, в отношении которого установлена обеспечительная ипотека, не может служить обеспечением.

### § 239. Поручитель

(1) Поручитель считается надлежащим, если он владеет имуществом, соответствующим размерам обеспечения, и дела с его участием могут быть рассмотрены судами в пределах страны на основании общей подсудности.

(2) Заявление о поручительстве должно содержать отказ от возражения против иска кредитора<sup>11</sup>.

### § 240. Обязанность дополнить обеспечение

Если предоставленное обеспечение оказалось недостаточным не по вине кредитора, следует его дополнить или предоставить другое обеспечение.

<sup>11</sup> Возражение поручителя против предъявленного ему иска кредитора со ссылкой на необходимость первоначально предъявить иск основному должнику (*Einrede der Vorausklage*). Возражение препятствует реализации субъективного права другого лица, но не уничтожает его. Возражение позволяет полностью или частично отказать в исполнении требования. С целью нейтрализации возражения другая сторона может заявить собственное возражение (*Replik*), в ответ на которое может последовать новое возражение первой стороны (*Duplik*). Например, против возражения о пропуске срока исковой давности может быть заявлено встречное возражение о недобросовестном поведении, приведшем к пропуску указанного срока. См.: *Creifelds*. Op. cit. S. 375.